



**DGUV Test**

Prüf- und Zertifizierungsstelle

Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen

certificate

no. **PS 13040022**

dated **2013-10-24**

Translation

European notified body

Identification number 0299

*This certificate replaces  
certificate no. 09040012*

## EC-Type Test Certificate

Name and address of the holder of the certificate: (customer) Schubert GmbH  
Stegelitzer Strasse 12  
39126 Magdeburg  
Germany

Name and address of the Manufacturer: see certificate holder

Product designation: **Industrial safety helmets**

Type: SUP in the variations SUP/l; SUP/r; SUP/w;  
Model: SUP

Intended purpose: As indicated by the manufacturer to be used as a protection for the upper part of the head, mainly against  
- falling objects under normal circumstances  
- molten metal splash (MM)  
Type SUP/w also at high temperatures.

Testing based on: EN 397:2012+A1:2012 (D)

Related report: 13 1 0509 Prod.-Gr.: 008.1105

Remarks: Prod.-Id. 95 1 0261/schub/sup  
MM only for helmet models without ventilation.  
The difference of the variations is the harness.  
Type SUP/r with protective leather, protective belt sleeve and fixing nut.

This product is a personal protective equipment of category III in accordance with the directive 89/686/EEC; control measures to article 11 are required.

The type tested complies with the requirements of Annex II in the directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment), amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

The present certificate is valid until: **2018-10-23**

Further provisions concerning the validity, the extension of the validity and other conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification of August 2012.



Signature Dipl.-Ing. Thiel

Postal address: Postfach 1653 · 42760 Haan · Office: Zwengenberger Str. 68 · 42781 Haan  
Phone +49 (0) 21 29 / 576-431 · Fax +49 (0) 21 29 / 576-400 · E-Mail psa-zs@bgbau.de · www.zs-bgbau.de

**Example showing the CE marking**



To the CE marking of PPE of category III will be added the identification number of the notified body carrying out the control measures.

---



Europäisch notifizierte Stelle  
Kenn-Nummer 0299  
European notified body  
Identification no. 0299

## Zertifizierungsbericht wegen Nachtrags zu einem Baumuster

## Certification Report Addendum to an EC type-examination (Translation)

Haan, 2013-10-24

<b>Zertifizierungsbericht Nr.:</b> <i>Certification report no.:</i>	13 1 0509
<b>Bericht zur Bescheinigung Nr.:</b> <i>Report relevant to certificate no.:</i>	13040022 (EG-Baumusterprüfbescheinigung / <i>EC-Type Test Certificate</i> ) <i>Nachfolgebescheinigung zu Bescheinigung Nr.: 09040012</i> <i>Certificate relating to the original certificate no.:</i>
<b>Auftraggeber/Hersteller:</b> <i>Applicant/manufacturer:</i>	Schuberth GmbH Stegelitzer Strasse 12 39126 Magdeburg Germany
<b>Produktbezeichnung:</b> <i>Product designation:</i>	Industrieschutzhelm <i>Industrial safety helmets</i>
<b>Typ:</b> <i>Type:</i>	Modell: SUP ; SUP in den Varianten SUP/l; SUP/r; SUP/w <i>Model: SUP ; SUP in the variations SUP/l; SUP/r; SUP/w;</i>
<b>Produktidentifizierungscode:</b> <i>Product identification code:</i>	95 1 0261/schub/sup
<b>Weitere Angaben zum Produkt/ Bemerkungen:</b> <i>Further product details / remarks:</i>	MM nur für Helmmodelle ohne Belüftung. Die Varianten unterscheiden sich durch die Innenausstattung. Typ SUP/r mit Schutzleder, Gurtschlauchbänder und Feststellmutter. <i>MM only for helmet models without ventilation. The difference of the variations is the harness. Type SUP/r with protective leather, protective belt sleeve and fixing nut.</i>

**Verwendungszweck, Einsatzbereich:**

Entsprechend Herstellerangaben zum Schutz des oberen Bereiches des Kopfes hauptsächlich gegen fallende Gegenstände unter gewöhnlichen Bedingungen und bei flüssigen Metallspritzern (MM). Typ SUP/w zudem bei hohen Temperaturen.

***Intended purpose, areas of use:***

As indicated by the manufacturer to be used as a protection for the upper part of the head, mainly against

- falling objects under normal circumstances
- molten metal splash (MM)

Type SUP/w also at high temperatures.

**Grund des Nachtrags:**

- Update auf neue Norm

***Subject matter of the addendum:***

- *Update to new standard*

**Diesem Bericht liegen folgende Unterlagen an:**

Anlage 1 Konformitätserklärung ( 2 Seiten )

***The following documents are attached to this report:***

*annex 1 Declaration of conformity ( 2 pages )*

**Zugrunde liegende Regelwerke:**

Richtlinie des Rates 89/686/EWG geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG in Verbindung mit:

- EN 397:2012+A1:2012 (D)

***Regulatory documents underlying testing and certification:***

*Council directive 89/686/EEC changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC in conjunction with:*

- *EN 397:2012+A1:2012 (D)*

**Abweichungen von den Anforderungen der Regelwerke und deren Bewertung:**

Keine

***Deviations from the requirements of these regulations and their evaluation:***

*none*

**Anmerkungen:**

Kennzeichnung und Benutzeranleitung wurden nur in deutscher Sprache bewertet. Es ist die Verantwortung des Herstellers, bzw. seines autorisierten Bevollmächtigten, Sprachversionen in den jeweiligen Landessprachen der Länder zu beschaffen und bereitzustellen, in denen das Produkt in den Handel gebracht werden soll.

**Remarks:**

*Markings and instructions have been assessed in German language only. It is the manufacturer's or his authorized representative's responsibility to obtain and supply language versions in the languages of the countries where the product is to be sold.*

**Beurteilung:**

Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstungen) geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG.

**Eine neue EG-Baumusterprüfbescheinigung kann befristet ausgestellt werden.**

Alle Bezüge zu Regelwerken, die nicht als Grundlagen zu diesem Bericht genannt sind, werden eigenverantwortlich vorgenommen.

**Hinweis:**

Das Inverkehrbringen dieser Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie III ist nur zulässig, wenn vertragliche Regelungen mit einer notifizierten Stelle zur Durchführung von Kontrollmaßnahmen der fertigen PSA nach Artikel 11 A oder 11 B der Richtlinie 89/686/EWG bestehen. Sofern diesbezügliche vertragliche Regelungen mit der Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA abgeschlossen wurden, ist die Kennnummer 0299 in der CE-Kennzeichnung zu verwenden

Dieser Zertifizierungsbericht besteht aus 3 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

**Assessment of the product:**

*The tested type complies with the relevant provisions of the directive 89/686/EEC (Personal protective equipment) changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.*

**A new EC-Type Test Certificate can be issued for a limited period.**

*References to any regulations which are not mentioned in this certification report as being a basic document for testing and certification shall only be made at the manufacturer's own responsibility.*

**Remark:**

*This personal protective equipment (PPE) of category III shall only be placed on the market, if a contract is concluded with a notified body on production control measures in accordance with article 11 A or 11 B of the EU Directive 89/686/EEC. If such a contract is concluded with the Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, the identification number 0299 shall be added to the CE marking.*

*This certification report consists of 3 pages and shall only be used with the full text being quoted.*

**Zertifizierer /certified by**

  
Dipl.-Ing. Thiel





**SCHUBERTH**

# **Declaration of Conformity**

According to Council Directive 89/686/EEC

Manufacturer

**SCHUBERTH GMBH  
Stegelitzer Str. 12  
39126 Magdeburg**

Declares that the PPE described hereafter

Product designation: **Industrial safety helmets**

Type: **SUP in the variations SUP/l, SUP/r, SUP/w;  
Model: SUP**

Is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and  
Is identical to the PPE which is the subject  
of EC certificate of conformity **No 13040022** issued by

Fachausschuss Persönliche Schutzausrüstung  
- **Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT** -  
Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften  
Zwengenberger Str. 68  
D-42781 Haan

Is subject to the procedure set out in Article 11 point B of Directive 89/686/EEC under  
the supervision of the notified body:

Fachausschuss Persönliche Schutzausrüstung  
- **Prüf- und Zertifizierungsstelle im BG-PRÜFZERT** -  
Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften  
Zwengenberger Str. 68  
D-42781 Haan

The basis for testing is the EN 397:2012+A12012(D).

Magdeburg, 2016-01-07

Frank Danielzik  
CEO